



de EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG	en EC DECLARATION OF CONFORMITY
Der Unterzeichner, der den nachstehenden Hersteller vertritt DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal	The undersigned representing the following manufacturer DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal Germany
erklärt hiermit, dass das Produkt TS 73 EMF, TS 99 FL	declares that the product TS 73 EMF, TS 99 FL
in Übereinstimmung ist mit den Bestimmungen der in der Anlage aufgeführten EG-Richtlinie(n) und dass die Normen und/oder technischen Spezifikationen zur Anwendung gelangt sind, die in der Anlage in Bezug genommen werden.	complies with the provisions of the EC Directive(s) specified in the Appendix and that the standards and/or technical specifications referred to in the Appendix were applied.

bg ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	cs ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Долуподписаният, който представлява производителя DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal	Níže podepsaný, který zastupuje následujícího výrobce DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal
декларира с настоящето, че продуктът TS 73 EMF, TS 99 FL	tímto prohlašuje, že výrobek TS 73 EMF, TS 99 FL
е в съответствие с разпоредбите на посочените в съоръжението ЕС-директива(директиви) и че стандартите и/или техническите спецификации за приложението, споменати в съответното съоръжение, са изпълнени.	je v shodě s ustanoveními směrnic uvedených v příloze a že byly použity normy a/nebo technické údaje, na které se odkazuje v příloze.

da EF OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING	el ΕΕ - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
Undertegnede, der repræsenterer følgende producent DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 D- Ennepetal	Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, ο οποίος εκπροσωπεί τον ακόλουθο κατασκευαστή DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal
erklærer hermed, at produktet TS 73 EMF, TS 99 FL	δηλώνει ότι το προϊόν TS 73 EMF, TS 99 FL
er i overensstemmelse med bestemmelserne i EU-direktiv(erne), der er anført i tillægget, og at de nævnte standarder og/eller de tekniske specifikationer i tillægget er blevet anvendt.	ανταποκρίνεται στους κανονισμούς των Ευρωπαϊκών Οδηγιών που αναφέρονται στο παράρτημα και ότι πληρούνται οι κανόνες και/ή οι τεχνικές προδιαγραφές, για τις οποίες γίνεται μνεία στο παράρτημα.

es DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE	et EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON
El contratante en representación del fabricante a continuación DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal	Allakirjutanu, kes esindab alljärgnevat tootjat DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal
declara por la presente que el producto TS 73 EMF, TS 99 FL	kinnitab käesolevaga, et toode TS 73 EMF, TS 99 FL
está acorde con las disposiciones de la(s) directiva(s) CE indicada(s) en el anexo y que las normas y/o especificaciones técnicas son aplicables al uso al que se hace referencia en el anexo.	on vastavuses lisas kirjasoleva(te) EÜ-direktiivi(de) määrustega ja et lisas mainitud norme ja/või tehnilisi andmeid on tootmisel kasutatud.

fi EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	fr DECLARATION CE DE CONFORMITE
Allekirjoittanut, joka edustaa alla mainittua valmistajaa DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 D-58256 Ennepetal	Le signataire, qui représente le fournisseur suivant DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal
vakuuttaa, että tuote TS 73 EMF, TS 99 FL	déclare par la suivante que le produit TS 73 EMF, TS 99 FL
täyttää laitteessa esitettyjen EU-direktiivien asettamat ehdot ja että vaadittavat standardit ja/tai tekniset määrittymiset täytetään, jotka laitteen käytössä tulee ottaa huomioon.	est conforme aux règlements de l'installation décrite par la ou les directive(s) CE, et que les normes et/ou les spécifications techniques permettent l'utilisation dont il est fait état dans l'installation.

hu EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	it DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'
Alulírott, aki a lenti gyártót képviseli DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal	Il sottoscritto, rappresentante del produttore qui riportato DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal
ezzenel kijelenti, hogy az alábbi termék TS 73 EMF, TS 99 FL	dichiara con la presente che il prodotto TS 73 EMF, TS 99 FL
a mellékletben feltüntetett EK-irányelv(ek) rendelkezéseinek megfelel, és a mellékletben hivatkozott szabványok és/vagy műszaki specifikációk alkalmazására kerültek.	è conforme alle prescrizioni della/e direttiva/e CE riportate in allegato e che le norme e/o specifiche tecniche in esse contenute trovano applicazione per l'impiego per il quale si fa riferimento per l'impianto.



lt EB ATITIKTIES DEKLARACIJA	lv EK-ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Pasirašiusysis, kuris atstovauja toliau nurodytam gamintojui: bendrovei „DORMA GmbH + Co. KG“ DORMA Platz 1 58256 Ennepetal	Ši dokumenta parakstītājs, kurš pārstāv zemāk minēto ražotāju: DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal
pareiškia, kad gaminys TS 73 EMF, TS 99 FL	apliecina, ka izstrādājums TS 73 EMF, TS 99 FL
atitinka priede pateikiamos EB direktyvos (-u) nuostatas ir kad jam taikomos priede nurodytos normas ir (arba) techninės specifikacijos.	atbilst pielikumā minētajiem EK direktīvu norādījumiem un, ka pielikumā norādītās normas un/ vai tehniskās specifikācijas ir ievērotas.

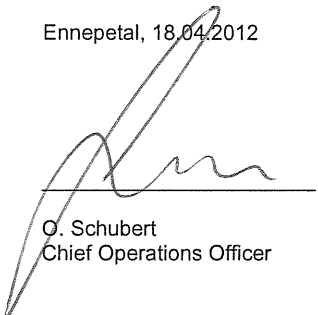
nl EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	no EF SAMSVARSEKTLÆRING
Ondergetekende, optredend namens hiernagenoemd fabrikant DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal	Undertegneren, som representerer den nedenforstående producenten DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal
verklaart bij dezen, dat het product TS 73 EMF, TS 99 FL	erklærer med dette at produktet TS 73 EMF, TS 99 FL
voldoet aan de betaligen van de in de bijlage vermelde EG-richtlijn(en) en dat de normen en/of technische specificaties zijn toegepast, naar welke in de bijlage wordt gerefereerd.	er i overensstemmelse med de vedlagte bestemmelsene for EF-direktivet (-direktivene) i vedlegget, og at de normene og/eller tekniske spesifikasjonene er lagt til grunn som det henvises til i vedlegget.

pl DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	pt DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
Poniżej podpisany przedstawiciel, który reprezentuje producenta DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal	O Signatário, que representa o fabricante abaixo referido, DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal
deklaruje niniejszym, że produkt TS 73 EMF, TS 99 FL	declara pela presente que o produto TS 73 EMF, TS 99 FL
jest zgodny z postanowieniami dyrektywy (dyrektyw) WE podanej (podanych) w załączniku i że zastosowano normy i/lub specyfikacje techniczne, do których odniesiono się w załączniku.	cumpra as condições da(s) Directiva(s) CE referida(s) no Anexo e que foram aplicadas as normas e/ou especificações técnicas às quais é feita referência no Anexo.

ro DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE	sk ES VYHLÁSENIE O ZHODE
Subsemnatul, care reprezintă producătorul de mai jos DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal	Podpisujúci, ktorý zastupuje nasledovného výrobcu DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal
declară prin prezenta că produsul TS 73 EMF, TS 99 FL	týmto vyhlasuje, že výrobok TS 73 EMF, TS 99 FL
îndeplinește prevederile directivei (directivelor) menționate în anexă și că au fost aplicate normele și/sau specificațiile tehnice la care se face referire în anexă.	je v zhode s ustanoveniami smerníc uvedených v prílohe a že boli použité normy a/alebo technické údaje, na ktoré sa odkazuje v prílohe.

sl ES - IZJAVA O SKLADNOSTI	sv EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Podpisani, ki zastopa sledečega proizvajalca DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal	Undertecknad firma som representerar nedanstående tillverkare DORMA GmbH + Co. KG DORMA Platz 1 58256 Ennepetal
s tem izjavlja, da je proizvod TS 73 EMF, TS 99 FL	förklarar härmed att produkten TS 73 EMF, TS 99 FL
v skladu z določili v prilogi navedene/ih smernic/e EU ter da so norme in/ali tehnične specifikacije v rabi tako, kot se nanje navezuje v prilogi.	står i överensstämmelse med de bestämmelser i EG-direktivet(-direktiven) som anges i bilagan och att de normer och/eller de tekniska specifikationer till vilka det hänvisas i bilagan har använts.

Ennepetal, 18.04.2012


O. Schubert
Chief Operations Officer



Anlage / Attachment / Annexe: 13.04.2012 PS



Richtlinie / Directive

	2006/95/EG	Niederspannungsrichtlinie / Low Voltage Directive / Directive basse tension
X	89/106/EWG/EEC/CEE	Bauprodukte / Building products / Produits de construction
	2004/108/EG	Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic compatibility / Compatibilité électromagnétique
	2006/42/EG	Maschinenrichtlinie / Machinery directive / Directive machine Die technischen Unterlagen sind erhältlich beim Manager Productcompliance unter: / The technical documentation is available from the Product Compliance Manager at: / Les documents techniques sont disponibles auprès du Manager conformité produit à l'adresse suivante: product.compliance@dorma.com

Harmonisierte europäische Norm, nationale Regel / Harmonized European standard, national rule / Norme européenne harmonisée, disposition nationale:

	EN 13849-1		EN 61000 - 3 - 2		EN 179
	EN ISO 12100		EN 61000 - 3 - 3		EN 1125
	EN ISO 12100-1		EN 55014	X	EN 1154
	EN ISO 14121-1		EN 55022	X	EN 1155
	BGR 232		EN 60335 - 1		EN 1158
	EN 61000 - 6 - 2		EN 60950 - 1		EN 1935
	EN 61000 - 6 - 3				EN 12209

Andere in Bezug genommene Dokumente oder Informationen, die von den anzuwendenden EG-Richtlinien, Normen und technischen Spezifikationen gefordert werden. / Other references or information required by the applicable EC directive(s), standards and technical specification. / Autres références ou information demandées par la (les) directive(s) CE d'application et que les normes et spécifications techniques:

EG Konformitätszertifikat / EC Certificate of conformity / Declaration CE de Conformite: 0432-CPD-0037
